

#5|2023
JULI

DÜRENER

WER
WAS
WANN
WO

ILLUSTRIERTE - Magazin für Düren, Jülich und Regio Rur



Spannung für den Nachwuchs



Oldtimer rollen ab Nideggen



Kanal bremst Autobahn aus

Annakirmes lockt

Rund ums Rurgebiet

Wann kommst Du vorbei?
 Führerscheinausbildung in allen Klassen!
Hotline 02421 16633
www.fahrschule-rauch.eu
 Zertifizierter Bildungsträger nach AZAV



Deu Zert
 Deutscher Prüfungsamt
 für die Fahrschulen

Düren Kreuzau Stockheim

ISSN 1860-6040 - 19. Jahrgang

Das ist Ihr **unbezahlbares** persönliches Exemplar. Nehmen Sie es gerne mit! • www.duerener.info

So gut kann Bier schmecken.

Bitte ein Bit



DÜRENER NAMEN

◆ Ein Preisgeld von 5 000 Euro winkt, wenn man sich in einer Online-Abstimmung für das **Stadtmuseum Düren** entscheidet. Dem Stadtmuseum winkt im Erfolgsfall der Engagementpreis NRW.

Die Landesregierung Nordrhein-Westfalen hat das Stadtmuseum Düren für den diesjährigen Engagementpreis NRW nominiert. Dieser wird in Kooperation mit der Nordrhein-Westfalen-Stiftung Naturschutz, Heimat- und Kulturpflege ausgelobt und steht 2023 unter dem Motto „Engagiert für Kunst und Kultur in NRW“.

Aus zahlreichen Bewerbungen wurden von einer Jury zwölf herausragende ehrenamtliche



Projekte ausgewählt, die mit ihren kreativen und innovativen Ideen dazu beitragen, das kulturelle Leben in unserem Bundesland zu bereichern. Eines dieser Projekte: das Stadtmuseum Düren.

Alle potentiellen Preisträger werden auf dem Engagementportal der Landesregierung (www.engagiert-in-nrw.de) präsentiert. Am Ende des Jahres werden vier der Nominierten mit dem Engagementpreis NRW 2023 ausgezeichnet. Zur Ermittlung der Preisträger wird es eine Online-Abstimmung geben, an der jede und jeder teilnehmen kann. Es winkt ein Preisgeld in Höhe von 5 000 Euro.

Der Regionalbotschafter der NRW-Stiftung **Friedhelm Kamphausen** besuchte jetzt das Stadtmuseum Düren, um offiziell die Urkunde für die Nominierung zum „Engagement des Monats“ zu verleihen.

Bernd Hahne, erster Vorsitzender des Trägervereins Stadtmuseum e.V., nahm diese stellvertretend für den Vereinsvorstand entgegen. Der Botschafter der NRW-Stiftung zeigte sich beeindruckt von der Bandbreite der Themen und Projekte, die im Stadtmuseum Düren bearbeitet werden, sowie von dem Ausmaß und der Vielfalt des ehrenamtlichen Engagements. In einer kurzen Ansprache hob er die Bedeutung der ehrenamtlichen Arbeit für die Entwicklung und den Zusammenhalt der Gesellschaft hervor und lobte den unermüdlichen Einsatz der zahlreichen ehrenamtlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Stadtmuseums Düren.



◆ **Achim Greiff, Anika Andreu-Carrion** und **Frank Blumenthal** - „Die drei von der Annakirmes“ - präsentierten jetzt das neue Gadget, mit dem man auf das größte Volksfest weit und breit hinweist: Kühlschrankmagnete.

Der Trick des städtischen Marketings ist raffiniert. Wer den neuen Magneten auf die Tür des Kühlschranks heftet, wird mehrmals täglich daran erinnert, dass man die Lagerung von Käse, Wurst und Getränken Ende Juli in Düren einstellen kann und eigentlich sogar das Kühlaggregat mit Hinblick auf das Klima und die aktuellen Strompreise abschalten kann.



Der echte Dürener findet alles, was er zum Leben benötigt, vom 29. Juli bis zum 6. August auf der Annakirmes. Also: Magnet auf den Kühl-

schrank pappen, diesen am 29. Juli abschalten und neun Tage lang Strom sparen... Ein Magnet ist für 2,50 Euro erhältlich.

◆ Mit einem Konzert rund um ein neues Album begeisterte **Tommy Engel** mit seiner Band die Gäste im Haus der Stadt. Vor dem Auftritt trug sich der Kölner Sänger im Foyer in das Goldene Buch der Stadt ein. **Tommy Engel** bedankte sich bei Bürgermeister **Frank Peter Ullrich** für die Gastfreundschaft und „für die Ehre, sich ins Goldene Buch der Stadt eintragen zu dürfen.“ Im Laufe des Gesprächs gab er mit einem Augenzwinkern seiner Vermutung Ausdruck, dass man in Düren wohl eher Köln als Aachen orientiert sei, was **Frank Peter Ullrich** im besten Dürener Platt bejahte.

Interessiert zeigte sich der Musiker aus Köln ebenfalls an den vorherigen Eintragungen im Goldenen Buch der Stadt Düren, wo er unter anderem auf einen Eintrag seiner früheren Bandkollegen, der **Black Fööss**, stieß.

◆ Nach den Sternen nun die nächste Auszeichnung für das Köcheduo der Burg Nideggen, **Herbert Brockel** und **Tobias Schlimbach**. In der Kategorie Gastronomie (NRW) wurden die Köche, die auf der Burg zwei Restaurants betreiben, im Rahmen der Busche-Studie durch die staatliche Hochschule für Wirtschaft und Recht (Berlin) zum TOP-Arbeitgeber 2023 ausgezeichnet. Die beiden Köche: „Das bestätigt unsere Motivation und unsere Philosophie als Arbeitgeber, und das macht uns auch ein wenig stolz.“







2,7 Millionen Euro hat es sich die Stadt Düren kosten lassen, um einen Zugang entlang des neuen Rurbades und über den Zugang der Schulsportanlage des Stiftischen Gymnasiums hinweg in den Park Holzbenden von der Nippesstraße aus zu bauen. Zu dieser „Grünanlage“ gehört nicht der Parkbereich vor dem Rurbad - im Foto an dem satten, grünen Rasen erkennbar - und nicht der Bereich des Sportplatzes, links im Bild, die Sand- und Erdhügel, der eigentlich schon im September 2022 fertiggestellt sein sollte. Gut Ding braucht Weile, scheint das Motto bei der Stadt Düren zu sein. Der Zugang sollte zeitgleich mit der Fertigstellung des Bades den Bürgern zur Verfügung stehen. Was spielen da

14 Monate Verspätung schon für eine Rolle... Der Holzbendenpark ist mit einer Fläche von rund 70 000 Quadratmetern die größte zusammenhängende Grünfläche im Kernbereich der Stadt Düren. Neben dem jetzt neuen Südzugang verfügt der Park ebenfalls über Zugänge aus allen anderen Himmelsrichtungen, die allerdings gut versteckt liegen und fast nicht gekennzeichnet sind.

Die Sportanlage des Stift harrt nun noch der Erneuerung am neuen Standort entgegen. Ein Grundstückstausch hatte den Bau von Schwimmbad und Parkzugang erst ermöglicht. Seit Mitte 2020 findet die Leichtathletik der Schule auf dem asphaltierten Schulhof statt.

Miele

Perfekter Kaffee
seit 25 Jahren.

Freuen Sie
sich über unsere
Jubiläums-Angebote!



100 Jahre **elektro SAUVAGEOT**

NIDEGGENER STR. 168-172
DÜREN
FON 0 24 21 / 9 55 60
www.elektro-sauvageot.de

www.reprotec.de



- ✓ Kopien aller Art
- ✓ Digitaldruck
- ✓ Scan-, Plotservice
- ✓ Folienbeschriftung
- ✓ Textildruck
- ✓ Messe-, Bauschilder
- ✓ Banner
- ✓ Displays

REPROTEC

Reprotechnik Rur GmbH

Hohenzollernstr. 38 – 40
52351 Düren

Tel.: 0 24 21-28 900

Liebe Leserinnen, liebe Leser!

selbst Rudi Carrell – Gott hab ihn seelig – hätte in diesem Jahr nicht die Frage gestellt: „Wann wirds ´mal wieder richtig Sommer?“ Was uns Mutter Natur da schon seit dem Fühlingsmitte präsentiert sprengt alle Vorstellungen. Es bleibt nur die Hoffnung, dass mit dem Juli die Temperaturen erträglich werden und es wäre durchaus ein vernünftiger Regenguss willkommen. Denn Kirmes macht bei den hohen Temperaturen nicht wirklich Spass. Die Annakirmes bildet mit ihren Attraktionen die Hauptveranstaltung des Dürener Sommers und wird wieder viele Besucher aus nah und fern in die Stadt locken.

Zeitgleich weilen internationale Gäste zum Tennisspielen an der Rur. Im Rahmen des „Kreis Düren Junioren Tennis Cup“ werden die noch unter 14jährigen 200 Jungen und Mädchen aus aller Welt um Ranglistenpunkte kämpfen.

In Nideggen geht es stilecht historisch zu. Allerdings reicht die Zeitreise nicht zurück ins Mittelalter, wie man das in Nideggen erwartet, sondern an den Beginn des letzten Jahrhunderts. Oldtimer erinnern an das Jahr 1922, als der internationale Motorsport rund um Nideggen das Laufen lernte.

Wer in diesen Tagen über die Autobahn A4 nach Köln oder westwärts fahren will, der sollte in Merzenich oder Langerwehe auf die Autobahn auffahren und später bei der Heimfahrt abfahren. Die Anschlussstelle Düren ist durch den Kanal-Neubau des Rursammlers Baustelle...

Dies und mehr in dieser Ausgabe.

Ihr **DÜRENER** Team



Der neue GLC



Autohaus
HERTEN



Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.



Autohaus Herten Düren
Aachener Straße 19
52349 Düren

Autohaus Herten-Eifel
Schneifelstraße 36
53937 Schleiden

Auto Krings GmbH
Am Ginsterberg 1
53894 Mechernich

Autohaus Herten Nutzfahrzeug-Center
Merzenich Am Roßpfad 5
52399 Merzenich-Girbelsrath

+49 2421 9549-0

+49 2445 85148-0

+49 2256 94410

+49 2421 9772-0

Wer an Stiftungen denkt, der denkt oftmals an große Geldsummen, die von superreichen Menschen für irgendwelche Zwecke zur Verfügung gestellt wurden. Dem ist nicht unbedingt so. Neben Geld lassen sich auch Ideen oder sogar Zeit spenden.

Das wurde deutlich, als jetzt die Bürgerstiftung Düren Einblick in ihr Werden und Wirken gab. Anlass war das 20-jährige Bestehen der Bürgerstiftung Düren. Gefeierte wurde im Haus der Stadt. So ist für die Bürgerstiftung Düren nicht nur das inzwischen angesammelte Kapital von 716 000 Euro wichtig, sondern ebenfalls das aktive Mitmachen bei den verschiedenen Projekten von Physik bis Musik, von Literatur bis Kunst.

In Düren ist Dr. Gisela Hagenau seit 20 Jahren das „Gesicht“ der Bürgerstiftung. Mitte der 90er Jahre wurden in Gütersloh und Hannover die ersten Bürgerstiftungen gegründet. Heute gibt es in Deutschland über 400 Bürgerstiftungen. 2003 griff Dr. Gisela Hagenau in Düren den Gedanken auf und gemeinsam mit 72 Bürgerinnen und Bürger wurde die Bürgerstiftung Düren „Von Bürgern - für



Bürger“ mit einem Kapital von 50 000 Euro gegründet. Die Bürgerstiftung beteiligt sich nicht an städtischen und staatlichen Pflichtaufgaben.

Von Bürgern für Bürger

Sie ist politisch und konfessionell unabhängig. Die Bürgerstiftung Düren kümmert sich besonders darum, Kindern und Jugendlichen, der Gesellschaft von Morgen, Bildung und Kultur als unverzichtbare Voraussetzung für die Zukunft mit auf den Weg zu geben. Neben den festen Feldern wie „Mentoring“, „Singpause“, „Was, wieso, warum?“ und

„Kunst in Schloss Burgau“ oder dem „Literaturprojekt“ ermittelt die Bürgerstiftung Düren jährlich bei einer Projektbörse mögliche Felder, die einer Hilfe benötigen. Einige der Projekte erleben die Geburtstagsgäste hautnah. So die „Singpause“. Etliche Kinder gratulierten der Bürgerstiftung, die derzeit rund 600 Kinder von der zweiten bis zur vierten Klasse betreut. Zweimal pro Woche besuchen ausgebildete Singleiter den regulären Unterricht in Grundschulen, um den Kindern musikalische Grundkenntnisse zu vermitteln. Große Augen erzeugen immer wieder die physikalischen Experimente des Projektes „Was, wieso, warum?“ in den Klassenzimmern.

Dabei wird die naturwissenschaftliche Neugier der Kinder geweckt.

An 16 Schulen steuert die Bürgerstiftung Düren ihr „Mentoring“-Projekt. Dabei sind mehr als 50 ehrenamtlich tätige „Zeit-Spender“ im Einsatz, die individuell Kindern, die einer besonderen Förderung bei Lesen, Schreiben und Verstehen bedürfen, fördern. Neben der Mehrung des Stiftungsvermögens benötigt die Bürgerstiftung stets Mittel, um die Betreuungen zu ermöglichen. Willkommen ist jeder, der sich in die Bürgerstiftung, wie auch immer, einbringt.

Mehr dazu unter: www.buergerstiftung-dueren.de

MÖBEL HERTEN
KÜCHEN • MÖBEL • TISCHLEREI

Wir machen aus Alt Neu!

KÜCHENMODERNISIERUNG

nachher vorher

Ohne große Baustelle und mit kleinen Modernisierungen können wir für Sie große Effekte erzielen: Neue Fronten, neue E-Geräte, neue Arbeitsplatte in Holz, Granit oder Quartz, neue Glas-Rückwand usw.

Sprechen Sie uns an: Zusammen finden wir die Lösung die zu Ihrem Budget passt.

MÖBEL HERTEN KÜCHEN MÖBEL TISCHLEREI • ULHAUS 17 • LANGERWEHE • TELEFON: 0 24 23 / 94 00-0 • INFO@MOEBEL-HERTEN.DE • WWW.MOEBEL-HERTEN.DE

Bitburger-Pokalfinale und der 1. FC Düren – da war doch was. Genau, 2020 zog der FCD ins Finale um den Landespokal am Mittelrhein ein. Gleiches gelang den Papierstädtern in diesem Jahr erneut.

Anders als vor drei Jahren gingen die Dürener – mittlerweile Regionalligist – jedoch als Verlierer vom Platz. 0:2 (0:2) hieß es am Ende vor 3.559 Zuschauern, unter denen die Anhänger Dürens besonders auffielen, weil sie unisono in Gelb nach Köln in den Sportpark Höhenberg gereist waren, wo die Hausherren von Viktoria Köln (3. Liga) warteten.

Die ersten Szenen auf dem Rasen gehörten zwar Düren, doch André Becker erzielte nach einem Standard mit einem noch abgefälschten Fallrückzieher in der 17. Minute die Viktoria-Führung. Luca Marseiler nahm wenig später genau Maß und traf mit einem platzierten Flachschuss zum 2:0 (23.).

Ein Aufbäumen der Rurstädter war vor allem in Durchgang Zwei klar erkennbar, doch zum Anschlusstreffer reichten die letztlich nicht zwingenden Chancen nicht. „Wir haben uns zu schnell das zweite Tor gefangen. Nach der Pause haben wir alles versucht. Wenn wir auf ein Tor herangekommen, dann wäre es noch einmal spannend geworden“, meinte auch FCD-Coach Boris Schommers. Mit ein wenig Abstand werden die Dürener die erneute Finalteilnahme als Erfolg verbuchen können.

Für den ganz großen Wurf, die Qualifikation für den DFB-Pokal, reichte es zwar nicht, doch die positiven Erinnerungen an die Pokalspiele dieser Saison werden überwiegen. Motivation

genug, in der neuen Saison wieder einen Angriff zu wagen, sollte ein Rückblick auf das Erreichte in dieser und der Saison vor drei Jahren sein. Gegner im Finale war damals der Regionalligist Alemannia Aachen und der damalige Fünftligist aus Düren schlug dem Viertligisten ein Schnippchen und holte den ersten Titel der noch jungen Vereinsgeschichte. Am Ende stand für Düren dank eines Treffers von Adis

Omerbasic nach Vorlage von Markus Wipperfürth die Eins, für die Kaiserstädter die Null. Der Fusionsclub von der Rur durfte das Inventar im Vereinsheim an der Mariaweilerstraße um eine Vitrine erweitern, nicht nur, um den Pokal auszustellen, sondern auch den Wimpel des Gegners in der ersten Runde im DFB-Pokal.

Da wartete ein besonders großer Name auf die Düre-



Bitburger Pokal: **Zu schnell das zweite Tor gefangen**



ner. Der frischgebackene Triple-Sieger aus Deutscher Meisterschaft, DFB-Pokalsieg und Gewinn der Champions League, der FC Bayern München, war aufgrund der coronabedingten Verschiebungen im Spielplan dem Gewinner des Mittelrhein-

pokals schon vorab zugestimmt worden.

Für den Dürener Präsidenten Wolfgang Spelthahn gleich doppelt Grund zur Freude, ist er doch bekennender Bayern-Fan. Inmitten der Pandemie fuhr das Team nach München, da das Spiel nicht an der Westkampfbahn in Düren hätte ausgetragen werden dürfen.

Die Anlage war nicht tauglich, um ein Zuschaueraufkommen zu verhindern. Mittlerweile sind Zuschauer natürlich wieder erlaubt, die älteste Fußball-Holztribüne Deutschlands hätte jedoch beinahe nicht den gestiegenen Anforderungen des Westdeutschen Fußballverbands genügt. In erster Instanz verwehrt der WDFV dem FCD die Lizenz, was einen Zwangsabstieg zur Folge gehabt hätte.

Vor dem Sportgericht erhielten die Verantwortlichen nun eine zweite Chance.



LOTHMANN
Martinusplatz 74
52355 Düren - Derichsweiler
☎ 02421/64162, Fax 02421/66235

• Gardinenstudio	• Polsterwerkstätte
• Bodenbeläge	• Sonnenschutz
• Änderungsservice	• Gardinen Waschservice

WWW.LOTHMANN-BAUHAUSMATERIALIEN.DE

„Startbahn Jazz“ im Dürener Service Betrieb hat Tradition. In der lieblich, rustikalen Atmosphäre von Halle 2, auf dem Gelände des DSB an der Rurstraße, nahmen die Dürener Jazztage '23 ihren Beginn. Viele Dürenerinnen und Dürener waren in die Halle der Müllwagen gekommen, denn dort trifft man sich jährlich in lockerer Atmosphäre und lauscht bei einem kühlen Bier, einer knackigen Wurst und Reibekuchen den tollen Musik-Acts.

Den Auftakt in diesem Jahr bestritt die BigBand des Stiftischen Gymnasiums. Der Auftritt lokaler Gruppen gehört beim Dürener Service Betrieb zum Programm. Der DSB fördert so seit Jahren auch die kleineren, nicht so bekannten, regionalen Gruppen und bietet diesen eine besondere Chance, sich einem größeren Publikum zu präsentieren.



Wunderbar soulige Stimme

Leichtigkeit. Die Zuhörer an der Paradiesstraße gingen bei seiner Musik schnell mit, und obwohl es der längste Tag des Jahres war, wurde es ein kurzweiliger Abend. Jazz im Dürener Service Be-

trieb ist immer eine Familienveranstaltung und daher fehlte auch in diesem Jahr nicht das altbewährte Kinderprogramm mit Zauberer, Hüpfburg und Überraschungen.



Die BigBand wurde der Rolle als „Eisbrecher“ gerecht und übergab erst nach Zugabe an die wunderbar soulige Stimme von Jocelyn B. Smith. Sie stand zum zweiten Mal auf der Bühne des Dürener Service Betriebs. Erneut sprach Jocelyn B. Smith die Seele des Publikums an. Seit 30 Jahren lebt und arbeitet die gebürtige New Yorkerin in Deutschland. Mit dem Golden Record Award ausgezeichnet, hat sie neben verschiedenen Größen wie Till Brönner, Thomas Quasthoff und Mikis Theodorakis gesungen.

Mit Terrence Ngassa hatte der DSB einen fantastischen Trompeter und Sänger verpflichtet. Er gilt als einer der besten Trompeter Afrikas und spielt einen sehr lebensfroh klingenden Afro-Ethno-Jazz-Funk. Das Repertoire reicht von sehr melodischen über ungestüm kräftige Klangfarben. Die Band Haya begleitet Ngassa in vollendeter

HEISSER DEAL!

Ein Angebot mit Abkühlgarantie!

**TechniSat
Technipolar 1
mobile
Klimaanlage**

- 24-Stunden-Timer und Schlaffunktion
- 3 Geschwindigkeitsstufen
- Einfacher Transport mit 360°-Laufrollen
- LED-Display
- Leistung 11.000 BTU/h

ENERGIE-EFFIZIENZ-KLASSE A
(Spektrum A+++ bis D)

4-in-1: Kühlen, Heizen, Entfeuchten und Ventilieren

Geeignet für Räume bis 35 m²

Inkl. Fenster-/Türabdichtung

469,-

Elektro Gunkel GmbH & Co. KG
 Wirtelstr. 28
 52349 Düren
 T 02421 27000
 F 02421 270040
 info@euronics-gunkel.de
www.euronics-gunkel.de

Wir sind für Sie da:
MO - FR: 09.30 - 18.30 Uhr
SA: 09.30 - 16.00 Uhr

9

„Macht es Ihnen Spaß Bürgermeister zu sein“ Diese Frage stellte der 16-jährige Evan aus Pittsburgh an Dürens Bürgermeister Frank Peter Ullrich beim Empfang von Schülerinnen und Schülern der Mount Lebanon High School im Dürener Rathaus. Die Amerikaner waren am Stiftischen Gymnasium im Rahmen eines Austauschprogramms zu Gast. Im September reisen die Stifftler dann zum Gegenbesuch an den Ohio River.



Der Bürgermeister bejate die Frage und stellte den Amerikanern dann seine Stadt vor. Er zeigte sich erstaunt, dass die Teilnehmer des Schüleraustauschs mit dem Stiftischen Gymnasiums schon in der zweiten Generation aktiv sind. Seit 1983 besteht der Kontakt vom

Altenteich in die Staaten und ist seitdem beiderseits des großen Teichs ein jährlicher Programmpunkt. „In diesem Jahr ist Liam Campel, Enkel eines der Gründer des Austausches, mit uns nach Düren gekommen“, berichtete die Deutschlehrerin der Mount

Lebanon High School, Peg Meyers. Dem Wetter geschuldet nutzten die Gäste beim Bürgermeisterbesuch die Wasserspiele vor dem Rathaus zum Gedankenaustausch mit dem „Mayor“. 16 Tage weilten die Schüler in Deutschland. Neben Düren

und dem nahen Umland gab es Besuche bis nach Aachen, Köln, Bonn, Rüdesheim und einen Kurztrip nach Dresden. Dr. Thomas Rubel, stellvertretender Schulleiter des Stift, hatte das Treffen hier an der Rur gemeinsam mit Carolin Haller koordiniert.

Den „Üdinger Wald“ findet man in Stockheim. Carlo Weyermann aus Kreuzau ist begeistert von der Aktion, für jeden Bürger einen Baum zu pflanzen. In der Gruppe „Wir für Üdingen“, in der sich rund 200 Personen befinden, motivierte Weyermann zum Mitmachen. Es entstand die Idee, einen Üdinger Wald zu pflanzen. Auch gewerbliche Sponsoren wurden gefunden. Die Reaktionen waren überwältigend. In Abstimmung mit Landrat, Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, dem Forstamt des Kreises Düren

sowie dem Regionalforstamt Rureifel-Jülicher Börde wurde eine geeignete Stelle für den Üdinger Wald in Kreuzau-Stockheim gefunden. „Klimaschutz funktioniert nur, wenn

alle mitmachen. Die bewundernswerte Aktion zeigt, was als Gemeinschaft bewirkt werden kann und dass Klimaschutz in der Gemeinde Kreuzau überaus wichtig

ist“, sagte der Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, Ingo Eßer, als Landrat Wolfgang Spelthahn an der L261 eine Infotafel zum „Üdinger Wald“ enthüllte.



Federbettenreinigung

Wir reinigen chemisch und waschen:
 Hemden, Teppiche, Gardinen,
 Hotelwäsche, Dekorationen, Gastrowäsche,
 Arbeitskleidung, Haushaltswäsche und
 Federbetten. - Wir verleihen Tischwäsche,
 Servietten und Fußmatten.



**TEXTILPFLEGE
 WÄSCHEREI**

Volkmann

wäscht • reinigt • least

Nidegger Str. 3 + 18a t.: 02421 / 50 54 16

...her mit dem Dreck!

Dürens Innenstadt blüht auf. Zahlreiche große, bunte Blumenkübel wurden an verschiedenen Stellen in der City aufgestellt. Bereits im letzten Jahr hatten der Dürener Service Betrieb zusammen mit der CityMa e.V. Düren die

Brücken, in Einkaufsstraßen oder an Messehallen – blühende Blumen geben ein besseres Lebensgefühl. Und nicht nur Menschen fühlen sich beim Anblick eines farbenfrohen Blumenmeers nachweislich wohler und

Innenstadt schaffen die Flower Pots und Flower Tower einen echten Mehrwert. Dort, wo sich sonst keine Lebensbedingungen für Insekten bieten, haben die kleinen Krabbler nun, zumindest im Sommer, auch eine Chance.

Möglich wird die Blumenpracht in der Beton- und Steinwüste durch ein ausgeklügeltes System. Die Pflanzen kommen ohne Erde aus und die Einheiten bevorraten extrem lange das nötige Wasser.

Vom Museum bis zur Post: Düren zeigt sich farbenfroh

Idee, die Dürener Innenstadt mit Blumeninstallationen zu verschönern.

Nach einigen Besprechungen und Besichtigungsterminen wurde man auf die Firma Flower and Shower aus den Niederlanden aufmerksam, die mit ihrem Konzept bereits über 140 Städte in den Niederlanden und Deutschland professionell zum Erblühen bringt.

Besonders wenn dienstags, donnerstags und samstags die Marktleute mit ihren farbenfrohen Ständen in der City gastieren komplettiert sich das Bild, da es das triste, graue Pflaster, welches die Dürener Innenstadt prägt, kaschiert und die frischen Elemente sich gegenseitig ergänzen.

Das Konzept: „Flower Your Street! Bringen Sie Ihre Innenstadt zum Erblühen!“ Ob auf Marktplätzen oder

verweilen gerne länger. Auch zahlreiche Insekten gewinnen durch Flower & Shower mitten im urbanen Bereich einen neuen Lebensraum und eine reichhaltige Futterquelle. Das Konzept wirkt sich positiv auf Mensch, Tier und Umwelt aus.

Zunächst wurden in Düren die ersten „kleinen“ Töpfe geliefert und im Innenstadtbereich aufgestellt. Es war später folgte die finale Lieferung mit den imposanten „Flower-Towern“, die eine Höhe von bis zu 2,30 Meter erreichen. Bepflanzt mit Petunien und Geranien schaffen die farbenfrohen Blumeninseln vor dem Leopold-Hoesch-Museum, dem Rathaus bis zur Post und der Annakirche frische sommerliche Akzente und geben der City einen besonderen Anstrich.

In der zubetonierten und zugestrichelten Dürener



**Pflege-KRAFT
gesucht!**



DÜREN-JÜLICH



Sie & Wir...

Offene Stellen im Kreis Düren
und weitere Infos finden Sie unter

www.caritas-jobboerse.de

Wir freuen uns auf neue engagierte Kolleginnen und Kollegen. Für unsere Einrichtungen im Kreis Düren suchen wir qualifizierte

Pflegekräfte stationäre & ambulante Pflege

Wir bieten Ihnen optimale Jobbedingungen, ob es um Ihr Gehalt, Ihre Einarbeitung, Ihre Arbeitsmittel und -hilfen oder fachliche Unterstützung geht. Bewerben Sie sich jetzt auf unsere aktuellen freien Stellen und werden Sie Teil der Caritas-Familie – wenn Sie mögen auch bequem und einfach online.

Sie erwartet...

- ein fairer Arbeitgeber
- professionelle Pflegebedingungen
- sicheres, überdurchschnittliches Gehalt
- gute Fortbildungsmöglichkeiten

...ein starkes Team

„Der Tod unseres Mentors und Gründers seines Kammermusikfests, Lars Vogt, hat uns alle – Künstler, Organisatoren, Unterstützer und Besucher – tief erschüttert. Trotzdem hat das auch schon bald, insbesondere unter Musikerinnen und Musikern, neue Kräfte freigesetzt.

Hier zeigte sich, dass Lars Vogts Konzept eines auf höchster musikalischer Qualität und auf familiärem, freundschaftlichem Zusammentreffen von KünstlerInnen und Publikum beruhenden Festivals über seinen Tod hinaus Bestand hat.“

Dr. Hans-Joachim Güttler im Arbeitskreis Spannungen im Kunstförderverein Kreis Düren e.V. und die aktuellen Künstlerischen Leiter des renommierten Kammermusikfestivals, Antje Weithaas, Sharon Kam und Barbara Buntrock, lassen keinen Zweifel daran, wie die Zukunft der Veranstaltung auch ohne Lars Vogt, der im September 2022 plötzlich verstorben war, ausschaut.

Für sie stellte das Festival 2023, das Mitte Juni in Heimbach an gewohnter Stelle im Jugendstilkraftwerk stattgefunden hat, einen Start in die Zukunft dar. Basierend auf den traditionellen Schwerpunkten des Festivals sollen jährlich neue Themen in An-



Über den Tod hinaus Bestand

griff genommen werden. Verständlich, Lars Vogt war bei der aktuellen Auflage in den Köpfen der Akteure und den Zuschauern omnipräsent. 19 Musiker und Musikerin-

nen waren eingeladen, ein gemischtes Programm aus klassischer und zeitgenössischer Kammermusik zu präsentieren. Zusätzlich zu einer großen



Auftragskomposition von Charlotte Bray hatten sich Komponisten bereit erklärt, in Erinnerung an Lars Vogt für jeden Konzertabend ein kurzes Solo-Stück zur Uraufführung zu komponieren.

Insgesamt gingen in der Festivalwoche zehn Konzerte über die Bühne zwischen den historischen Turbinen und der beeindruckenden Technik der Jugendstilzeit. Bislang hatten ausschließlich historische Armaturen die Wände dekoriert, diesmal erinnerten Fotografien an Lars Vogt.

Erneut räumte der Kunstförderverein des Kreis Düren dem Kinder- und Jugendprogramm mit einem speziellen Konzert, einer Festivalwanderung und Rhapsody-in-School-Besuchen einen beträchtlichen Raum ein.



Steuerberatungsgesellschaft Partnerschaft mbB

Kirchfeld 40/42
Düren-Lendersdorf 0 24 21/95 59-0
www.udelhoven-eisenbraun.de

Wir beraten und unterstützen:

- > Unternehmen
- > freie Berufe
- > Privatpersonen
- > Vereine & Verbände





Platz für 100 Bürger



„Einen bedeutenden Baustein für die Entwicklung unserer Kommune“ nannte Joachim Kunth, Bürgermeister der Gemeinde Vettweiß, das neue Wohngebiet „Quartier am Burghof“ in Disternich. Der Bürgermeister zeigte sich über das neue Wohngebiet in Disternich, das Platz für rund 100 Neubürger bietet, begeistert.

Die Projektentwicklung des Baugebiets habe man einmal mehr in die professionellen Hände von „F&S concept“ gegeben führte der Bürgermeister aus: „Unsere Zusammenarbeit läuft schon seit Jahren unkompliziert, und wir pflegen einen engen Schulterschluss“, lobte er die Euskirchener Projektentwickler.

Er selber habe viereinhalb Jahre in einem von „F&S concept“ geplanten Wohngebiet gelebt und wisse daher

aus eigener Erfahrung, dass es sich dort sehr gut wohnen lasse.

Dass man in Disternich schon immer gern gewohnt habe, verriet F&S-Prokurist Thorsten Volkmann: „Bereits 400 Jahre vor Christus wurde dieser Landstrich von den Kelten besiedelt. Schon damals also gab es das Bedürfnis, eine Heimat zu finden.“ Dennoch liege die Wohneigentumsquote, also das Verhältnis der von Eigentümern selbst bewohnten Wohnungen zu der Gesamtzahl aller Wohnungen, in Deutschland gerade einmal bei unter 50 Prozent und belege damit europaweit einen der untersten Plätze.

„Auch die aktuelle Situation macht es den Bauherren nicht leicht: steigende Bauzinsen, hohe Baukosten und Inflation erfordern nicht zuletzt ein Umdenken in der Projekt- und Baulandentwicklung“, so Volkmann. In

Disternich könne man sich daher glücklich schätzen, dass dort „ein hervorragendes Fundament für ein neues Zuhause“ zu erschwinglichen Preisen geschaffen worden sei.

„Wer hier baut, der darf sich freuen“, so Joachim Kunth, „denn die Lage ist einfach nur traumhaft.“ Eingebettet in die Zülpicher Börde mit ihrer Burgenvielfalt und dem Fauna-Flora-Habitat der Drover Heide im Westen, lasse es sich am Rande der Voreifel gut leben und wohnen. Der 700-Seelen-Ort Disternich verfüge darüber hinaus nicht nur über ein intaktes Vereinsleben, sondern auch über einen eigenen Kindergarten, eine Bürgerhalle und einen Sportplatz. Verkehrstechnisch gesehen sei man darüber hinaus schnell in Erftstadt oder in den Ballungszentren Köln und Aachen. „Überdies bietet unser Zentralort Vettweiß

nur sieben Kilometer von Disternich entfernt eine gute Nahversorgung sowie eine ärztliche Grundversorgung“, so der Bürgermeister.

Das neue Wohngebiet in Disternich verfügt über 19.360 Quadratmeter Brutto- und 13.000 Quadratmeter Nettobaulandfläche. „Hier werden auf 30 Grundstücken Einfamilienhäuser und Doppelhaushälften errichtet“, berichtete F&S-Prokurist Jan Radermacher. Auch für die Durchgrünung des Baugebiets habe „F&S concept“ Sorge getragen. „So werden wir auf privaten und öffentlichen Flächen 40 heimische Laubbäume pflanzen“, teilte er mit.

Darüber hinaus bekomme jeder Bauwillige einen eigenen Baum von F&S geschenkt und erhalte auf Wunsch eine umfassende Beratung durch die hauseigene Landschaftsarchitektin.

*Willkommen in der Rosenflora.
Wir freuen uns, Ihnen seit
20 Jahren Gastlichkeit zu bieten*

HOTEL | RESTAURANT | BISTRO
Rosenflora

Kirchstraße 2 · 52385 Nideggen · Telefon: 02427-94040 · www.rosenflora.de



DÜRENER TENNIS

Viele Jugendliche träumen davon, einmal auf den großen Tennisplätzen der Welt zu spielen und sich unter dem Jubel der Zuschauer mit den Besten der Welt bei einem Grand Slam Turnier zu messen.

Düren ist zwar nicht ganz London oder Paris, was die Nachwuchsspieler beim Kreis Düren Junioren Tennis Cup vom 31. Juli bis 5. August geboten bekommen, kommt dem aber recht nahe. Denn bei den Internationalen Deutschen Tennismeisterschaften U14 schlagen die Stars von morgen auf – und das in einem professionellen Rahmen ähnlich den Grand-Slams.

200 Spielerinnen und Spieler aus 50 Nationen stellen auf den Anlagen des TG Rot-Weiss e.V. Düren, des Post-Ford-Sportverein e. V. sowie dem Dürener Turnverein 1847 e.V. ihr Können unter Beweis.

Wenn der Nachwuchs beim wichtigsten europäischen Sandplatzturnier dieser Altersklasse um Ranglistenpunkte kämpft, dann hat im Hintergrund das Dürener Sportgeschäfts Lövenich mit Anteil an Spiel, Satz und Sieg.

Das Rölsdorfer Fachgeschäft sorgt für die nötige Spannung der Saiten der Schläger. Die Betreuung der künftigen Cracks ist für Lisa Arfaoui-Lövenich und Torsten Katzenbauer in den Jahren, seitdem das Turnier an der Rur ausgetragen wird, zu einer Herzensangelegenheit geworden. Unterstützt vom Ausrüster Head legen sie ganz nach den Anforderungen und Wünschen der Spieler und Spielerinnen Hand an die Schläger.

Gegründet wurde das Sportgeschäft Lövenich vor 40 Jahren von der einstigen Ausnahmeläuferin Monika Lövenich. Inspiriert von



Spiel, Satz, und Sieg!

Harald Norpoths Auftritt bei den Olympischen Spielen in München wechselte die Dürener Schwimmerin zum Laufsport. Mit großem internationalen Erfolg. Heute führt Tochter Lisa das Geschäft und hat sich auf Tennis und Laufen, sowie den Vereinsservice spezialisiert.

Mitarbeiter Torsten Katzenbauer berichtet, dass da einige Kilometer Nylon, Polyester, Darm und Kunstdarm jeweils mit gewünschter Vorspannung verarbeitet werden. Die Sportler bringen ihr Material selbst mit. Pro Bespannung



WHAUPT GMBH
...der Autolackprofi

Am Langen Graben 35 • 52353 Düren
Zertifiziert nach DIN ISO 9001:2015

www.autolackprofi.de

Unfall... Was nun?

- Karosseriebau-Fachbetrieb
- Autolackierung & Unfallreparatur
- Autovermietung & Werkstatteleihwagen
- Windschutzscheiben-Service
- Hol- & Bringservice
- Komplette Schadenabwicklung

02421/ 87777

info@whaupt.de

werden rund zwölf Meter Material benötigt. Viele Länder schicken ihre Nationalteams oder sogar die besten Kontinental-Teams. Das zeigt den Stellenwert des Turniers: Denn der Kreis Düren Junioren Tennis Cup gehört zur Eliteliga der Super-Category-Turniere und damit zu den fünf prestigeträchtigsten Events der Tennis Europe Junior Tour in dieser Altersklasse. Hier haben die Jugendlichen die Chance, wertvolle Ranglistenpunkte und Erfahrung zu sammeln. So wie es ehemalige und aktuelle Tennisprofis wie Steffi Graf, Boris Becker, Goran Ivanisevic, Juan Martin del Potro, Stan Wawrinka und Ashleigh Barty auf ihrem Weg in die Spitze bei diesem Turnier bereits getan haben. Auch die Olympiasieger Alexander Zverev und Belinda Bencic, der French Open Finalist Casper Ruud oder die Wimbledon Siegerin Elena Rybakina waren schon dabei. „Wir sind stolz, dass wir seit zehn Jahren das Turnier beherbergen und fester Bestandteil der European Junior Tour sind. Für viele Spieler ist das Turnier nach wie vor ein Sprungbrett für große Tenniskarrieren“, sagt der Schirmherr der Veranstaltung, Landrat Wolfgang Spelthahn.

Ermöglicht wird dies durch das langjährige ehrenamtliche Engagement des Fördervereins Tennis Jüngsten Cup sowie die Unterstützung der drei beteiligten Vereine und dem Sponsor Kreis Düren.

Lisa Arfaoui-Lövenich erklärt, dass Torsten Katzenbauer rund 20 Minuten benötigt, um einen Tennisschläger neu zu bespannen. Die Spieler und Spielerinnen stellen alle unterschiedliche Anforderungen. Einige kommen mit einer Bespannung mehrere Spiele weit, andere Sportler benötigen fast ständig neue Saiten...



Das internationale Nachwuchsturnier wird seit 1978 im Gebiet des Tennisverbands Mittelrhein ausgetragen und wurde von Beginn an ehrenamtlich vom Förderverein Tennis Jüngsten Cup organisiert. Zunächst in Brühl, dann in Köln und seit 2013 im Kreis Düren messen sich hier eine Woche lang die rund 200 besten U14-Tennisspieler der Welt, die sich zuvor bei hochklassigen internationalen Turnieren dafür qualifizieren mussten. Nicht selten sieht man die Teilnehmer des Turniers wenige Jahre später in den Weltranglisten des Profitennis wieder.

Die Besucher des Kreis Düren Junior Tennis Cup dürfen sich eine Woche lang auf packendes Tennis in familiärem Ambiente freuen. Der Eintritt zum Turnier ist für die Zuschauer an allen Tagen kostenlos. Am Samstag, 29. Juli, und Sonntag, 30. Juli, wird eine Qualifikation um



die letzten Plätze für das Hauptfeld ausgespielt. Hier werden auch einige Tennisassesse aus der Region an den Start gehen. Die Hauptrunde im Einzel und Doppel startet dann ab Montag, dem 31. Juli. Spielbeginn ist täglich um 9 Uhr. Und um 18 Uhr (RW Düren) findet das Spiel des Tages statt. Neben einer Einzel- und Doppelkonkurrenz bei den Mädchen und Jungen wird auch eine Nebenrunde ausgespielt. Die Finale werden am Samstag, 5. August, ab 11 Uhr ausgetragen.

Mehr: <https://www.kreis-dueren-junior-tennis-cup.com/>

Für mehr Zeit im Grünen

[Besuchen Sie unsere Ausstellung](#)

Distelrather Str. 7
52351 Düren
T +49 2421 93520
info@nolden-gmbh.de
nolden-gmbh.de

 SOLARLUX QUALITY PARTNER GOLD

 **NOLDEN**
WINTERGÄRTEN HAUSTÜREN FENSTER

 SOLARLUX





Es gibt nicht viele Konstanten, die über Jahrzehnte nichts von ihrer Bedeutung verloren haben. „Schleifers Carouselle“ auf der Annakirmes, jetzt im siebten Jahrzehnt am Übergang von Platz eins zu Platz zwei, ist eine solche Institution.

Es gibt wohl keinen echten Dürener, der nicht als Kind auf „Rex“ oder „Halla“ seine Runden gedreht hat und erste Kirmesfreuden erlebte. Vater und Sohn, Jakob und

Toni Schleifer, hegen und pflegen das Karussell. Die historische Technik wird ständig

Institution seit sieben Jahrzehnten

in Gang gehalten, die Bemalungen werden gereinigt und die Karussell-Pferde und die Gondeln präsentieren

sich den Fahrgästen gleichsam so, als ob sie neu wären. Dabei kennen sie ihre „Reiter“ teilweise schon seit Jahrzehnten und es ist völlig normal, wenn Ende Juli Erwachsene und Senioren auf das historische Karussell steigen, um eine Runde zurück in die unbeschwerte Kindheit zu drehen.

Denn dann ist Annakirmes.

Für neun Tage hat sich dann das Gelände, wo einst der alte Wasserturm stand, in

einen der größten linksrheinischen Rummelplätze verwandelt. „Herrreinspaziert“ schallt es aus den Kehlen der Rekommandeure, die unerlässlich Leute locken, unglaubliches anbieten und Überraschungen prophezeien.

Seit 385 Jahren, Ende Juli, bestimmt der Rummel, jeweils parallel zur Annaoktav, den Rhythmus an der Rur. Nicht nur aus Düren kommen die Besucher. Viele kommen über



Bitburger
Bitte am Beck

**Vom Sudhaus
frisch auf den
Annakirmesplatz!**

Ihr Treffpunkt



zum Start und zum Ende jeder Rummelrunde: Beppo's Bitburger-Schirm: Mittig auf Platz 1

Danke nein

Viele Köche verderben den Brei. Viele Greifer verderben das Volksfest. Lasst uns doch froh darüber sein, dass die Annakirmes einen Greiff, den Platzmeister Achim Greiff, hat. Was wir nicht auf dem Rummel brauchen, sind Greifer. Maschinen, die Großen und Kleinen ohne Spaß das Geld aus der Tasche ziehen, sind überflüssig und haben null Bezug zum Brauchtum. Keine Greifer auf dem Platz gehörte lange Jahre zur Etikette der Annakirmes.

Das war gut so.

Auf Maimarkt und Maikirmes erlebten die Besucher die erste Flut der spaß- und sinnfreie, kirmesgeldfressenden Abschneider. Nun geht die Angst um, dass sich die Maschinen bei der Megakirmes vermehren werden...

Greiff, bitte, bitte nicht.

Rudi Böhmer



etliche Kilometer angereist, um Düren zu besuchen. Nach weniger turbulenten Zeiten sollte sich die Ausgabe 2023 wieder gewohnt solide und abwechslungsreich ergeben. Allerdings muss man sich bei den Bierständen etwas neu orientieren. Der große Treffpunkt gleich am

Platzeingang, der Bitburger-Schirm, wurde durch das sonst auf dem dritten Platz stehende „Köpi-Fass“ ersetzt. Die ersten Treffpunkte sind nun das Fass und Beppo's Bittburger-Schirm mittig zwischen Vor- und Rücklauf auf Platz 1. Gerhard Suhr ist auf Tour

gegangen und steht nicht mehr vis á vis von Bruno's Bierdorf, sondern ist unter das Dach des Dürener Treff gezogen. Den Angestammten Suhr-Platz hat man Konni Steinmann zugewiesen. Die Dürener kennen seine Almhütte, die einige Jahre auf dem ersten Platz im Rücklauf

weiter nächste Seite



www.loosen.ac

Loosen

*Pionier der Elektromobilität:
Seit über 100 Jahren
elektrisch unterwegs!*

*Schau Ihr Uropa, Opa, Vater
und Ihre Mutter
lernen bei uns das Fahren!*



gestanden hat. Auf dem angestammten Platz des Köpi-Fasses findet man nun Thilos Vesperhaus, der mit seinen Dampfknudeln die Straßenseite gewechselt hat

Will man den Annakirmesplatz optimal besuchen, so geht man entgegen dem Uhrzeigersinn über den Rummel. Ab dem Hauptzugang, der Aachener Straße, geht man rechts - links kommen einem irgendwann die Massen entgegen...

Mit 80 Meter Höhe wird in diesem Jahr ein unvergesslicher Flug über Düren möglich werden. „Around the World XXL“ ist der Tower betitelt, in dessen Sesseln Mutige abheben werden. Weitere Neuheiten für die Karussellfans sind „Excalibur“, dessen Fahrt in die Arthus-Runde eingebettet ist, und „Mr. Gravity“. Dabei geht es auf einer sich elliptisch drehenden Scheibe aus der Waagerechten in die Senkrechte. Ein Kick den sicherlich nicht jedermann nachvollziehen kann.

Ein magischer Ort ist immer Platz zwei. Dort ergänzen sich die beiden Kirmesklassiker Markmann's „Octopussy“ und der „Zinnen-Skooter“ von Loosen.

Und ebenfalls wieder dabei ist die „Break Dance No.1“, eines der rasantesten Karussells auf der Reise, in Düren seit Jahren präsentiert von der Familie Kinzler aus

Stuttgart. Für alle, die es beschaulicher mögen, denen 80 Meter zu hoch, alles andere aber zu „bodenständig“ ist, bietet sich eine Fahrt im Riesenrad an. Mit 50 Metern Höhe

gehört „Roue Parisienne“ zu den großen „Russen“, wie Schausteller die Räder nennen. Das Besondere an dem Rad, das noch nie an der Rur gestanden hat, sind jeweils 18 offene und geschlossene

Gondeln. Eine Gondel bietet einen barrierefreien Zugang und eine Gondel ist als VIP-Gondel buchbar.

Seit 1939 befindet sich Eva auf der Fahrt ins Paradies. Das schaustellerische Kleinod, zu finden auf dem dritten Platz, gehört wie das „Carouselle“, zum Schatz der Familie Schleifer. Neben der aufregenden Fahrt über Berg und Tal bereichert Toni Schleifer die Fahrt mit Livemusik und Wunschkonzert.

Nach langer Pause wieder dabei ist die „Rallye Monte Carlo“. 16 Karts lassen spannendere Rennen als in der aktuellen Formel 1 erwarten. Nicht zu vergessen die Verlosungen und Schießbuden, die das Glück fordern und die ruhige Hand unter Beweis stellen.

Wasserbahn, Kettenflieger, Achterbahn, Laufgeschäfte und Spielhallen runden das Annakirmesangebot ab.

Gemixt mit vielen leckeren Angeboten, von der Gemüsepfanne über Pommes, Würste und Spieße, bis hin zu Eis und allerlei süßen Dingen, wird der Rundgang zu einem Erlebnis. In der Tasche hat man am Ende Klitsch, die Tüte mit gebrannten Mandeln und in der Hand Zuckerwatte oder ein Eis.

Wie die großen Besucher finden ebenfalls die kleinen Besucher ihre Karussells mit mehr oder weniger Nervenkitzeffekt. Von der „Traumstraße A1“ führt ihre



**Annakirmes führt die
Reise ins Paradies:**

MIT TONI LIVE

**Täglich Wunschkonzert:
Sie wünschen - wir spielen**

AM SAXOPHON



**Das
Nostalgie-Karussell!
Wie immer gleich neben
Brauweiler's Max**



Kirmes-Reise über den „Cirkus Express“, mit „Balluna“ geht es in die Luft und endet dann mit der „lustigen Seewelt“. Wer öffentliche Verkehrsmittel oder das Rad nutzen kann, der sollte damit zur Kirmes reisen. Parkplätze sind wie immer rar.

Während der Annakirmes gelten besondere Verkehrsregeln im Umfeld des Festplatzes. Die Aachener Straße wird zwischen Rurufur und Rürger-von-Scheven-Straße zur 30er-Zone! Weitere Eckdaten sind wie

immer: Eröffnung samstags, 11 Uhr, nachmittags Weltmeisterschaft im Kirschkernweitspucken. Sonntags, 10 Uhr, Gottesdienst mit dem Annahaupt auf dem Skooter Loosen, dienstags ist Familientag mit ermäßigten Preisen. Freitags nach 22 Uhr

steigt das Feuerwerk in den Kirmeshimmel. Die Öffnungszeiten: Täglich ab 11 Uhr. Die Schlusszeiten: 1. Samstag zwei Uhr, Sonntag bis Mittwoch 0.30 Uhr, Donnerstag, Freitag, Samstag zwei Uhr und am letzten Sonntag endet der Rummel um 24 Uhr.

WIR NEHMEN UNSER MOTTO WÖRTLICH!

Suhr auf Tour

DER ANNATREFF ZIEHT UM:
JETZT UNTER DACH
IM DÜRENER TREFF



Der Vorstand der Sparkasse Düren, Uwe Willner als Vorsitzender und Dr. Gregor Broschinski als sein Stellvertreter, hat das Rechnungsjahr 2022 abgeschlossen. Die jetzt vorgelegten Zahlen präsentierten die beiden Sparkas-

Sparkasse Düren zählt zu den erfolgreichsten im Rheinland

besonders gefördert wird, ist das Ehrenamt. Dabei galt 2022 vom Umfeld her zunächst als schwieriges Jahr. Corona und der Irrsinn in der Ukraine hatten nicht unbedingt einen stabilen

vor dem immer mehr an Bedeutung gewinnenden Hintergrund der Nachhaltigkeit, stellen in Zukunft in der Region hohe Anforderungen an Unternehmen und Kreditinstitute. Kompetente Beratung und Kredithilfen,



senchefs nicht ohne eine gewisse Zufriedenheit: Erstmals übersprang die Bilanz der Sparkasse Düren die Marke von fünf Milliarden Euro. Im Bereich „Bausparen“ legte das lokale Kreditinstitut deutlich zu und zählt mit über 50 Prozent Zuwachs beim Bausparen zu den erfolgreichsten Sparkassen im Rheinland. Doch nicht nur in diesem Bereich belegt die Sparkasse einen Spitzenplatz. Beste Noten verzeichnet man im Bereich der Vermögensverwaltung, wie etliche neutrale Marktbeobachter quittieren.

Gute Ergebnisse der Sparkasse Düren schlagen sich für jeden einzelnen Bürger im Kreis Düren positiv nieder. Die Sparkasse schüttete 2022 immerhin 17,8 Millionen Euro an „Bürgerdividenden“ aus. Neben dem Gewinn, der an die Gewährträger Stadt und Kreis ausgeschüttet wird profitieren die Bürger über Spenden und Sponsoring bei zahlreichen Projekten in Sachen Ökologie, Soziales, Bildung, Kultur und Sport. Ein Schwerpunkt dabei, der von der Sparkasse Düren

Blick in die Zukunft ermöglicht. Im Laufe der zwölf Monate drehte sich der Markt jedoch. Hatten Null- und Niedrigzinsen lange Zeit das Bild bestimmt, so kippte das Szenario. Das trübte zwar zunächst den Bereich privater Baufinanzierungen ein, wurde jedoch mit einem dicken Plus im Bereich grüner Baufinanzierung und beim Bausparen kompensiert. Ein wichtiges Feld ist für die Sparkasse Düren das Begleiten junger Unternehmen und Existenzgründer. Künftige Trends, nicht zuletzt

die sich mit den dich wandelnden Aufgaben verweben, sind nötig. Die Geschäftsstellen der Sparkasse Düren haben kreisweit ihre Bedeutung bei der Versorgung der Kunden mit Bargeld verloren. Dieses gibt es heute rund um die Uhr am Automaten. Das Internet ist über Computer und App zur Sparkassenfiliale geworden. In 2022 suchten die Kunden der Sparkasse Düren rund 96 Millionen Mal Kontakt zur Sparkasse. Das Digitale BeratungsCenter wurde 340 000 mal ausgewählt.

Die Zeit läuft ab!
Wir trennen uns von allen Uhren mit bis zu 50% Rabatt.

de la Haye
Augenoptik
~~Uhren~~
Schmuck

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

Hofheinz oHG
Am Eisernen Kreuz 1
52385 Nideggen
Tel.: 02427/90508112



Bei Ihrem Besuch der
EIFELRUNDFAHRT,
Sonntag 16. Juli, parken
Sie kostenlos bei uns!

Für Sie geöffnet: Montag - Samstag von **7** bis **22** Uhr



REWE.DE



Klinkhammer GmbH

Dienstleistungen rund um Ihren Wagen
Zeitungen & Zeitschriften • Getränke & Snacks
DPD Paketshop • Handy - Prepaid - Karten
Und vieles mehr...

Im Altwerk 27 • 52385 Nideggen
Tel.: 02427/1309

Die Nidegger Altstadt fällt 100 Jahre in der Zeit zurück. Am Sonntag, 16. Juli leben die Jahre auf, als die Autos laufen lernten. Aus der Zeit bis 1939 stammen die Karossen, die an die Kinderstube des deutschen Motorsports erinnern. Denn die Wiege eines absoluten Motorsportklassikers, des „Eifelrennens“ liegt in Nideggen.

Ab 1922 ging es rund ab der Burg hinab ins Tal der Rur und hinauf auf die Höhen bei Schmidt und Vlaten.

Namen wie Rudolf Carraciola und des Düreners Gustav Münz waren in aller Munde. Und in der Tat über Stock und Stein, die Strecke war noch nicht asphaltiert, wurden die Meister am Streuer und am Motorrad-Lenker ermittelt.

Heute sind es so bekannte Namen



viele Menschen in die Nidegger Innenstadt, und entlang der Strecken, die jeweils am Vormittag und am Nachmittag des „Renntages“ befahren wurden, gab es für jeden Teilnehmer Applaus. In der Neuzeit rennen die Oldtimer

Zur Ewigen Lampe

Hotel & Restaurant
Familie Nass
Bahnhofstraße 9
52385 Nideggen

www.EwigeLampe.com

0 24 27 - 9 40 90

Montags im Restaurant Ruhetag
(ausser an Feiertagen)



*...wenn es lecker
und gemütlich
sein soll!*



**Wo die
Autos
laufen
lernten**

**BROCKEL
SCHLIMBACH**

Kirchgasse 10 · Nideggen
Mittwoch bis Samstag: 18 Uhr
Sonntags: 12 Uhr und 18 Uhr

wie Adler, Singer, Rolls Royce oder Lagonda, die sich in der Starterliste finden, und jeweils an stolze Automarken aus der ersten Hälfte des letzten Jahrhunderts erinnern.

Georg Becker, Ralf Heidbüchel und Sebastian Dörr sind die treibenden „Motoholics“ im MSC Burgring Nideggen, die das Revival belebt haben. Beim 100-jährigen Erinnern an den ersten Rennstart 1922 in Nideggen im letzten Jahr strömten

nicht an den Zuschauern vorbei sondern rollen gemütlich durch die Eifel. Die Teams in ihren historischen Automobilen treffen sich ab 9 Uhr am Sonntag, 16. Juli, zwischen den Nidegger Stadttoren.

Über das holprige Kopfsteinpflaster geht es dann ab 10.30 Uhr für das erste Fahrzeug auf die Strecke.

Die Rennstrecke von 1922 wird am Nachmittag unter die Räder genommen. Morgens geht es zum Aufwärmen in die Eifel.

Bergab führt die Strecke nach Brück und weiter nach Schmidt. Über die Panoramastraße erreicht man den Hürtgenwald und rollt dann nach Lamersdorf. Über Kestenich führt der Weg nach Einruhr (ca. ab 11:35 Uhr). Bergauf nach Vogelsang und Herhahn bis es abwärts nach Gemünd weitergeht.



SieMatic

KÜCHEN, DIE ZU IHREM
LEBEN PASSEN!

Jansen.
Wohnkonzept
Tischlerei
Elektro

Markt 3 | 52385 Nideggen | ☎ 0 24 27 - 904 200
www.jansen.gmbh



Über Wolfgarten fahren die Wagen und Motorräder dem Rursee bei Schwammenauel entgegen. Dort führt der Weg nach Heimbach und wieder bergauf nach Nideggen.

Am Nachmittag steht dann die alte Rennstrecke im Fokus. So wie einst Carraciola und Co. geht es im Uhrzeigersinn ab Nideggen um 14 Uhr nach Berg und weiter nach Vlaten. In Heimbach kreuzt das Starterfeld die Rur und biegt hinter Hasenfeld in den Buchenwald ein, um nach Schmidt zu gelangen. Mit Blick auf Burg Nideggen geht es wieder ins Rurtal. In Brück wechselt der Tross auf die rechts Rurseite und windet sich bergauf zum Ziel auf dem Nideggener Markt.

Diese Runde wurde 1922 zwölf mal gefahren: Eine Streckenlänge von 33,2 Kilometer und 86 Kurven waren zu bewältigen. In Summe ergab das 1032 Kurven auf 398,4 Kilometern. Dabei verlangte nicht nur der Höhenunterschied von 265 Meter pro Runde Mensch und Material alles ab, die Straßenverhältnisse, damals eher eine Piste als eine befestigte Straße, forderten ihren Tribut.

Das Rennen rund um Nideggen galt vor 100 Jahren als eines der schärfsten Rennen der Welt und wurde im gleichen Atemzug mit der „Targa Florio“ genannt. Gefahren wurde ein Schnitt von 74 Stundenkilo-

metern. Vorbei an schroffen Felsklippen und Abhängen, das Wort „Leitplanke“ war noch nicht erfunden.

Die „Kraftwagen“ starteten in vier Klassen, bei den Motorrädern waren fünf Klassen am Start. Insgesamt gingen 69 Fahrer auf die Runden, was für die vielen Zuschauer an der staubigen Strecke für jede Menge Spannung sorgte.

Die Nideggener Innenstadt ist an dem Sonntag für den Verkehr gesperrt. Zuschauern bietet sich zum kostenlosen Parken der REWE-Parkplatz „Am Eisernen Kreuz“ an. Von dort aus ist die Altstadt innerhalb weniger Minuten Fußweg erreichbar.



RESTAURANT KAISERBLICK

BURGRESTAURANT NIDEGGEN

Kirchgasse 10 · Nideggen
Mittwoch bis Samstag: 12 - 18 Uhr
Sonntags: 12 Uhr und 17 Uhr

La Strada
Mode und mehr..

Zülpicher Str. 6 • 52385 Nideggen
Tel. 0173 / 90 70 753

BAYRISCHER BURGBIERGARTEN 1177 NIDEGGEN
- BY BROCKEL & SCHERBACH -

RESTAURANT KAISERBLICK
BURGRESTAURANT NIDEGGEN
BROCKEL & SCHERBACH

bayerische Spezialitäten im Burgbiergarten 1177

Aktuelle Infos und Öffnungszeiten:



Ein Spatenstich mit teuren Folgen: Alle Bürger, deren

Klärung schicken. 120 Millionen Euro werden

Das wird teuer

Abwässer in der WVER-Kläranlage im Merkener Busch aufbereitet wird, werden es in der Geldbörse heftig spüren. Ebenso die Industriebetriebe, die mit dem Abwasser-Sammler ihre Abwässer zur

jetzt in den Mega-Kanal von Merken bis nach Winden entlang der Rur verbuddelt. Weitere 85 Millionen Euro wird die Anpassung der Kläranlage neben der Autobahn verschlingen.



Derzeit merkt man in Düren noch nicht viel von den Bauarbeiten. Schon eher die Nutzer der A4 fluchen über Staus. Denn während der Sommerferien wird der neue Kanal im Bereich der Autobahn gebaut. Das geht nur in offener Bauweise und so unter Sperrung der einzelnen Fahrspuren in beide

„Baustellenkontakt“ zu umfahren. Der Kanalschaden in der Renkerstraße, der monatelange Reparaturen nach sich gezogen hatte, hatte deutlich gemacht, dass mit seinen rund 50 Jahren das Ende der bisherigen Kanalröhre erreicht ist.

Um weiteren Ausfällen und Pannen entgegen zu wirken griff nun Vorstand Dr. Joachim Reichert, gemeinsam mit den Bürgermeistern der betroffenen Gemeinden Düren, Niederzier, Kreuzau und Hürtgenwald sowie Dr. Stefan Cuypers vom ViV zum Spaten und starteten den Neubau. Die neue Kanalröhre wird eine Doppelröhre sein. Die mit einer PE-Schicht veredelten Stahlbetonelemente haben pro Röhre eine Breite von einem Meter und sind 1,25 Meter hoch. Jedes Doppelröhrenelement ist 300 Zentimeter lang. Wenn mit dem Ende der Sommerferien der Abschnitt „unter der Autobahn“ fertiggestellt ist, reisen die Baumaschinen in drei Bauabschnitten Richtung Süden. Ende 2027 wird derzeit mit der Fertigstellung gerechnet.



Fahrrichtungen. Brenzlich dabei: Die einzelnen etlichen tonnenschweren Kanal-Beton Elemente müssen per Kran und von den Fahrspuren der A4 aus an ihre Position gehoben werden.

Das wird für Staus sorgen, die den Dürener allerdings weniger belasten, denn mit den Anschlussstellen Merzenich und Langerwehe besteht die Möglichkeit, die Autobahn nach Osten und Westen ohne

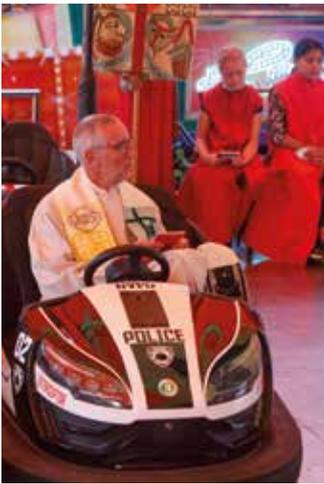
Echt umweltbewusst mit grünen Strom- und Gasstarifen

UMDENKEN

Es gibt nur eine Zukunft.

Nicht nur die Welt wandelt sich, sondern auch die SWD. So sind wir heute längst kein reiner Energieversorger mehr, sondern haben uns zu einem modernen Energiedienstleister weiterentwickelt. Unser Motto: Umdenken. Mit innovativen Wärme-, Photovoltaik- und E-Mobilitäts-Lösungen legen wir den Grundstein für die Zukunft. Wir planen und realisieren exakt nach den Wünschen unserer Kunden. Natürlich mit 100 % Grünstrom und klimaneutralem Gas. Das schont die Umwelt und spart Geld.

www.stadtwerke-dueren.de



von Danwitz zu Beginn der diesjährigen Anna-Oktav an die Dürenerinnen und Dürener.

Dabei hat er gleich zwei Ereignisse im Fokus: Die Anna-Oktav, die mit der Verehrung des Annahauptes im Mittelpunkt, das kirchliche Geschehen bestimmt und eine Ausstellung in der An-

Okav-Programm überschrieben. Mit der feierlichen Erhebung des Annahauptes, Samstag, 29. Juli, ab 9 Uhr in der Annakirche beginnt die Oktav. „Heilige Anna - Sinnbild der mütterlichen Liebe Gottes“ ist der Morgen überschrieben.

Bis zum 6. August ist Anna der Mittelpunkt der Got-

Mütterliche Umarmung

„Die Annakirche ist wie eine mütterliche Umarmung. So hat Maria Schwarz, die Frau des Architekten Rudolf Schwarz, der die Annakirche geplant hat, dieses Bauwerk einmal beschrieben. Dieses Bild trifft das, was Tradition und Glauben in den vielen Jahrhunderten, seitdem das Annahaupt in Düren ist, lebendig gehalten haben.“ Mit diesen Worten richtet sich Pfarrer Hans Otto

nakirche. In dem Seitenschiff der Kirche geht es ab der Eröffnung der Ausstellung, am Freitag, 28. Juli, 19.30 Uhr, um die Geschichte der Anna-Verehrung in Düren, um die Kirchen in der Stadt seit dem achten Jahrhundert und die heutige Annakirche, seit der Zerstörung der Stadt am 16. November 1944.

„Mütterliche Umarmung“ ist ebenfalls das kirchliche

tedienste für die Dürener Bürger und die Wallfahrer. Ein besonderer Moment in der Oktav ist sicherlich der Besuch von Anna, Sonntag, 30. Juli, 10 Uhr, auf dem



Autoscooter Loosen auf der Annakirmes. Zusammen mit den Schaustellern und



Kirmesbesuchern wird der Gottesdienst gefeiert.

Täglich, jeweils zur vollen Stunde, und immer im Anschluss nach den Gottesdiensten, ist die Verehrung des Annahauptes in der Pilgerhalle der Annakirche möglich. Mehr zur Oktav, alle Zeiten und Themen der Woche gibt es unter:

www.st-lukas.org

Wer in jungen Jahren bereits vom eigenen Haus oder Eigentumswohnung träumt, sollte frühzeitig den finanziellen Grundstein dafür legen. Klar, wenn man gerade ins Berufsleben gestartet ist, will man die finanzielle Unabhängigkeit erst einmal genießen.

Und große Sprünge sind oft auch nicht drin. Aber wenn man es geschickt angeht, geht es auch als Berufsanfänger:in ohne große Einschränkungen: LBS-Bausparen legt den Grundstein für eine Zukunft voller Möglichkeiten und mit Unterstützung vom arbeitgebenden Unternehmen kann man sich ganz einfach den Finanz-Boost von bis zu 480 Euro jährlich fürs eigene Zuhause sichern.

So funktioniert Bausparen mit VL:
Vermögenswirksame Leistungen (VL) sind freiwillige Zahlungen von

Ihrem arbeitgebenden Unternehmen, die Sie nutzen können, um schneller Eigenkapital aufzubauen. Zahlt Ihr

Finanz-Boost für das eigene Zuhause



arbeitgebendes Unternehmen vermögenswirksame Leistungen, können hier bis zu 480 Euro im Jahr (40 Euro monatlich) auf Ihren LBS-Bausparvertrag eingezahlt werden. Das geht ganz einfach: Sie erhalten beim Abschluss Ihres Bausparvertrags ein Formular, das Sie Ihrem arbeitgebenden Unternehmen vorlegen. Im Rahmen Ihrer Gehaltsabrechnung erfolgen die Zahlungen dann direkt auf den Bausparvertrag. Zusätzlich können Sie durch weitere eigene Einzahlungen und staatlicher Förderung profitieren.

Sprechen Sie mit Ihrer Beraterin oder Ihrem Berater, wie sie sich den Traum vom Eigenheim erfüllen können.

*Vereinbaren Sie einen Termin:
Tel.: 02421 1270*

*E-Mail: info@skdn.de
Sparkasse-dueren.de*





KOMM in den Garten

„KOMM in den Garten“ ist die Reihe überschrieben, die bis Ende September im Garten des KOMM über die Sommerbühne geht. „Geboten werden viele unterschiedliche lokale und internationale Bands, Kleinkunst- und Theaterveranstaltungen in einer luftigen Location“, so Bürgermeister Frank Peter Ullrich, Schirmherr der Veranstaltungsreihe, bei der Vorstellung des Programms. Sowohl die Open Air Bühne als auch der Zuschauerbereich im KOMM-Garten sind vor Sonne und Regen geschützt.

„Wenn das Wetter dann doch zu schlecht sein sollte, verlegen wir die Veranstaltung auf unsere Studiobühne im Keller“, erklären Margret Asselhoven und Thomas Lüttgens vom KOMM-Zentrum.
Samstag, 8. Juli, 19 Uhr SOUL DROPS, Soul, R&B und Rock-Songs, on Aretha Franklin über Tina Turner bis hin zu Duffy, Beatles oder Janis Joplin, um nur einige zu nennen, geht es durch die schrillen Extreme der 70er und 80er Jahre.
Mittwoch, 5. Juli, 19:30 Uhr, „Kunst Gegen Bares“, Klein-

kunstshow „Kunst gegen Bares“ ist eine Wundertüte der Unterhaltung. Es treten vier bis sechs Künstler aus den verschiedenen Sparten auf. Am Ende bekommt jeder Künstler ein Sparschwein auf die Bühne gestellt. Jetzt heißt es „Kunst gegen Bares“. Das Publikum entscheidet darüber, was ihm am besten gefallen hat. Der Künstler mit dem dicksten Schwein ist Sieger und gleichzeitig das „Kapitalistenschwein Dürens“.
Freitag, 14. Juli, 19 Uhr Ukulele Death Squad Ukulele Folk-Punk-Rock aus Australien.
 Erwarten Sie das Unerwartete und werfen Sie alles weg, was Sie über die Ukulele zu wissen glaubten. Die teuflische Ukulele Death Squad kommt für Sie. Beschrieben als „laut, laut und ansteckend lustig

Adelaide Fringe Best Music Award 2018.
Samstag, 22. Juli, 19 Uhr Schweess Fööss. Die Fööss gehören zu den „Oldies“ der Dürener Szene, denn die fünf Bandmitglieder – die meisten im Seniorenalter – machen nun schon seit über 30 Jahren Musik.
Freitag, 28. Juli, 19 Uhr Slinky & P’tit Loup Jazzy-Blues, Als Lebens- und Bühnenpartner machen sie zusammen Musik. Gemeinsam mit dem Kontrabassisten Jochen Solbach laden die Musiker ihre Gäste ein zu einer musikalischen Zeitreise durch den Süden der USA ein. Eintritt frei.
Freitag, 11. August, 19 Uhr Tina Teubner & Ben Süverkrüp, „Ohne Dich war es immer so schön“, Musikkabarett
Samstag, 19. August, 19 Uhr Siiri & Band, „Country aus



mit einer „Punk-Rock-Attitüde“ garantiert die Gruppe, dass jedes Publikum von seinen Sitzen springt und die Nacht durchtanzt.
 Ihr originelles Songwriting, pochende Rhythmen, unverstämte Ukulele- und Saxophon-Soli und harmonische Gesangsstile der siebenköpfigen Truppe haben die Aufmerksamkeit des Publikums auf der ganzen Welt auf sich gezogen, Saison für Saison ausverkauft und sogar den 2019 & 2022 People’s Choice SA Music Award - Best Folk gewonnen Künstler und den

dem Sauerland“, Konzert
Sonntag, 3. September, 11 Uhr, Familienfest mit Zauber-show
Freitags, 8. September, 19 Uhr, Roland Prakken, „In der Bar zum Krokodil“, Lesung & Konzert
Samstag, 9. September, 19 Uhr, The Silver Moondogs, „Beatles and more“, Konzert
Samstag, 16. September, 19 Uhr, Lagerfeuer Trio, Akustik-Party-Pop
Freitag, 22. September, 19 Uhr Mackefisch, „Harmonie-dergang“, Kabarettistisches Konzert.

DER NEUE AYGO X



DER NEUE AYGO X
 ab 15.390 €

Kraftstoffverbrauch Aygo X:
 niedrig (Kurzstrecke): 5,7-5,4 l/100 km; mittel (Stadtstrand): 4,5-4,4 l/100 km; hoch (Landstraße): 4,2-4,1 l/100 km; Höchstwert (Autobahn): 5,8-5,3 l/100 km; kombiniert: 5,0-4,8 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 114-108 g/km.

auto KOCH

Auto-Koch GmbH & Co. KG | Rudolf-Diesel-Str. 14 | 52351 Düren
 Tel.: 02421/ 555860 | www.auto-koch.com





Der letzte Tag des August, der 31., und die ersten beiden Tage des Septembers, Donnerstag bis Samstag, sollte man sich im Kalender anstreichen und nichts anderes planen. Dann ist der Hof der Burg Nideggen einmal mehr zu klein. „Bühne unter Sternen“ ist das Musikfestival inmitten der alten Steine betitelt, das jeweils tausende Musikbegeisterte ins historische Gemäuer lockt.

Nun stehen die Künstler fest, die an diesen Abenden die Bühne bevölkern und das Publikum mitreißen werden: „Querbeat“, 31. August, Alvaro Soler, 1. September, und Tim Bendzko, samstags, 2. September, stehen auf den Plakaten.

Brass, Brass, wir brauchen Brass! - sagten sich die 13 Musiker der Bonner Band Querbeat, als sie sich vor zwei Jahrzehnten zusammaten, um ihre Blechblasinstrumente anders, sprich weniger traditionell einzusetzen. Apropos Dreizehn. Die sogenannte „Unglückszahl“ steht bei Querbeat fürs genaue Gegenteil: Transformation, Wachstum, Weiterentwicklung und beständiger Neubeginn.

Landrat Wolfgang Spelthahn, der das Festival auf Burg Nideggen auch 2023 als

Sterne scheinen auf die Bühne



15 Jahre in Kreuzau

Fahrrad Schuster

Fahrräder für die ganze Familie
Der Fachhändler mit den starken Marken:
Heroic, Kettler, Merida und weitere.

- Reparatur aller Marken • Ersatzteile & Zubehör
- Inspektion aller Marken • Große Auswahl an E-Bikes
- Tretlern-Räder • Große Auswahl an Reifen

Wir bringen Sie auf Ihren Reizeh!
 Mikrowelle • Backofen

Reparaturannahme ohne Termin
 An Burg Kreuzau 3 • 52376 Kreuzau

Unsere Profis für E-Bike-Reparaturen!
TEL: 0 24 22 / 50 33 99

... Wir sind immer für Sie da! ... Ihr freundlicher Radladen in Kreuzau! ...

Schirmherr unterstützt, zeigte sich begeistert von der Querbeat-Zusage: „Diese Band destilliert ihre ganz eigene Musik aus unterschiedlichen Stilen und reißt dabei verschiedene Menschen mit. Gerade in Zeiten von Krieg und Ausgrenzung setzen wir damit auch ein Zeichen für das Verbindende, was mir und allen Mitarbeitenden hinter den Kulissen wichtiger ist denn je.“

Am Tag darauf folgt Alvaro Soler auf der Bühne und weitere Tausend Fans auf dem Burghof. „Alvaro Soler verspricht gute Laune, Leichtigkeit und viele strahlende Gesichter im Publikum. Alvaro Soler wird die Burg Nideggen mit seinen Songs in ein großes Sommerfest mit spanischem Flair verwandeln“, so der Schirmherr. TopAct am Samstag ist dann Tim Bendzko. Im Gepäck hat der Berliner die tiefgehenden Songs seines neuen Albums „April“ und eine Auswahl seiner unzähligen Top-5-Hits.

Alle drei Konzerte werden von Sparkasse Düren, der Rurtalbahn, dem Rurtalbus, F & S Solar und den Stadtwerke Düren unterstützt.

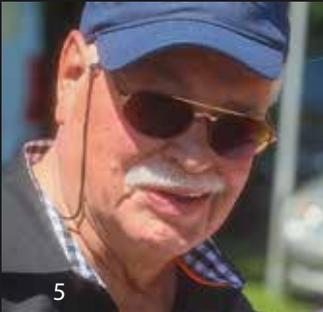
Da der Platz im Innenhof der Burg Nideggen begrenzt ist, bietet es sich, an frühzeitig die Tickets zu buchen.

Willkommen am Dürener Badesee

Sandstrand Baden
Wasserski SUP
Gastronomie
Strandwerk
Wakeboard
Beach-Volleyball
Tretboot
Kajak
u.v.m.

DÜRENER BADESEE
 DÜRENER SERVICE BETRIEB

dn-sb.de



Semler

Heidbüchel
SCHUH · SPORT · ORTHOPÄDIE

Fußkompetenzzentrum Düren
Kölnstraße 67 · t.: 02421 / 16499
www.schuhfachgeschäft-heidbüchel.de

Der Regionaltreff Düren des Mercedes-Benz R129 SL-Clubs hatte zu den „Summer Days“ in den Park Schloss Merode geladen. Schirmherr Landrat Wolfgang Spelthahn (1) eröffnete mit Organisator Andreas Hasenbein (2) die Veranstaltung. Aus Bremen war der Präsident des bundesweiten Clubs, Christian Ahrens (3), nach Merode gekommen. Dabei waren Merodes Ortsvorsteher Albert Trostorf (4), Hubert Antons (5), Prinzessin Marie Christine (6), Hans

Peter Nießen (7), Prinz Albert-Henri (8), Roman Buschbell (9), Katrin Mörkens (10), Claus W. Rose (11) und Marcus Seifert (12). Zum Auftakt des Kammermusikfestivals „Spannungen“ in Heimbach wurden Dr. Hans-Joachim Güttler (13), Bürgermeister Jochen Weiler (14), Justus Peters (15), Hermann Heuser (16), Käthe Rolfink (17), Ekkehard Friedrich (18), Joachim Kunth (19) und Dr. Stefan Cuyper (20) im Jugendstilkraftwerk gesehen.

Die Bürgerstiftung Düren feierte ihr 20-jähriges Bestehen. Dr. Gisela Hagenau (21) ist seit zwei Jahrzehnten die treibende Kraft des Projektes. Ins Haus der Stadt waren Jens Olschewski (22), Manfred Kronenberg (23), Konny Hanrath-Elsen (24), Manfred Simshäuser (25), Gerd Schloemer (26), Dr. h.c. Gerhard Vogt (27), Dr. Dorothea Eimert (28), Dr. Achim Jaeger (29) und Johannes Esser (30) gekommen, um zu gratulieren.





19



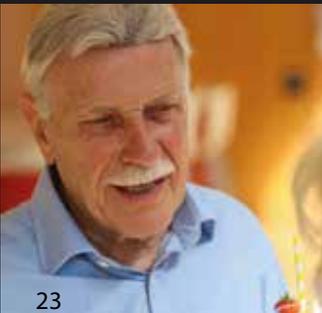
20



21



22



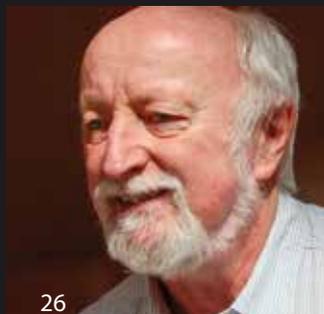
23



24



25



26



27



28



29



30



Warum mieten Sie nicht einfach eine 50er-Jahre Kneipe?

Tel.: 01 52 / 5 81 81 81 6 • www.brauweilers-max.de

SOMMER HAUS DER STADT

THEATER KONZERTE KABARETT MÄRCHENTIPPI KINDERTHEATER LITERATUR MUNDART TANZ

THEATER DÜREN
11.—27. AUG 2023

CHECK DAS PROGRAMM WWW.DUEREN.DE/SOMMERHAUS TICKETS UNTER WWW.TICKETS.DUEREN.DE

Sparkasse Düren Stadt Düren

Impressum:

DÜRENER Illustrierte - Magazin für Düren, Jülich und Regio Rur
ISSN 1860-6040

Herausgeber: Rudi Böhmer, Saint-Hubert-Straße 12, 52355 Düren, Postfach 6204, 52333 Düren, Tel: 02421 / 2095295

eMail: redaktion@duerener.info
https://duerener.info

Redaktion: Rudi Böhmer (verantwortlich)

Fotos dieser Ausgabe: Rudi Böhmer / Ben Böhmer / Titel-AdobeStock olenachukhil / Tom Lüttgen / Anne Krings / Dan Race/

Anzeigen: Es gilt die Anzeigenpreisliste 1/2023

Mediadaten: www.duerener.info
Anzeigenkontakt: Rudi Böhmer 02421 / 2095295, Mail: anzeigen@duerener.info

DÜRENER Illustrierte erscheint im Eigenverlag. Auflage: 17000 Exemplare. Druck: grenzecho, Eupen.

Nächste Ausgabe: 7. August 2023.

Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung - das hat auch für von der DÜRENER Illustrierten gestalteten Anzeigen Gültigkeit.

loyal schweizer Hauptstadt	1	Kanadische Provinz	Da führen alle Wege hin	On Demand kurz	so poetische Versform	europ. Trägerrakete pers. Pronomen	Ort in Florida Nord- afrikaner	Parade beim Fechten
8								
Sportwette span. Flotte					längl. Vertiefung Lichtzeichen- anlage		3	
						in Lebensmittel als E406 Erdteil		
Vokal franz. Kai		Restmag- netisierung Salzburger Straßen- zeitung		6			11	
				Nutz-/ Sport- tier Bergpapagei				Stehler
Airport Cairo	Glücksspiel Forschungs- einrichtung						Element Gebühr	
			Auswahl Bewegung in einem System				5	Italia Bart schneiden
Zuname eines Sterns Zitterpappel				primitiver Wagen Anbaufläche				
				Fernkopie Kurs		9	Nicht dran Irländer kurz	
Kuchen Unter Null					Gefrorenes Wasser Taschen- buch			Skatwort
		4				Eifel Fluss Vokal		7
japan. Gericht		derzeit in aller Munde hat Soest am Auto				2		
			10					
organisches Sediment								

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Ermitteln Sie die Lösung und senden Sie diese bis zum 25. Juli an:

Düren - 50 Jahre jung“ das zum diesjährigen Kreis-Jubiläum erschienen ist.

Niederzier, Stefan Engelmeier aus Nideggen und Ulrich Brozio aus Kerpen.
Herzlichen Glückwunsch.

Dürener Illustrierte
Postfach 6204
52333 Düren

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautete „Getraenkedosen“.
Je ein Buch über den Kreis

oder Sie senden das Lösungswort per E-Mail (die postalische Adresse nicht vergessen) an:
raetsel@duerener.info



Düren geht an Peter Möller aus Kreuzau, Juzza Amann aus Aachen, Brigitte Gruneald aus

Lösung aus #2/2023

G	E	O	B	F					
H	E	R	R	H	A	R	A	R	E
N	A	Z	I	B	E	N	I	N	
G	E	P	A	R	D	M	A	S	T
S	D	E	R	S	E	L	B	E	
L	E	S	E	A	P	N	O	E	
T	R	E	M	A	G	E	L		
O	M	A	T	A	N	G	O	A	
A	A	U	R	A	G	E	N	A	U
A	N	N	A	G	E	N	T	B	
S	E	N	K	E	T	A	L		
M	A	N	G	O	L	D	A	A	R
R	E	R	B	M	A	S	S	E	
A	D	E	L	N					
E	I	N	A						



IM ABONNEMENT

Sie wollen keine Ausgabe der DÜRENER Illustrierten verpassen? Das stellen wir sicher!

Bei Zahlung der Portokosten senden wir Ihnen die nächsten zwölf Ausgaben sofort nach dem Erscheinen zu. Füllen Sie unten stehenden Coupon aus, schneiden Sie ihn aus, stecken ihn zusammen mit zwölf Briefmarken à 1,60 Euro in einen Umschlag und senden Sie das Ganze an: **DÜRENER ILLUSTRIRTE Postfach 6204, 52333 Düren.**

COUPON

Ja, ich möchte keine Ausgabe verpassen! Diesem Brief liegen zwölf Marken zu 1,60 Euro bei. Senden Sie die nächsten zwölf Ausgaben DÜRENER bitte an:

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

**29.7. - 15 UHR
KIRSCHKERN-
WEITSPUCKEN**

**1.8. - FAMILIENTAG
FAHRTEN 1/2 PREIS
& VIELE ANGEBOTE**

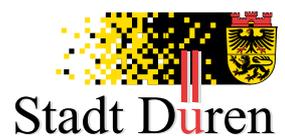
**4.8. AB 22 UHR
GROSSES
FEUERWERK**



IN DÜREN!

29. JULI – 6. AUGUST

annakirmes.de





ONLINE BANKING LÄUFT BEI IHNEN? ZUSAMMEN KRIEGEN WIR DAS HIN.

Mit den Online-Services der Sparkasse Düren.



Noch schnell eine Überweisung von unterwegs tätigen, Bankberater:in sprechen oder von der Couch aus mit uns Ihre finanzielle Zukunft planen – die Sparkasse Düren macht's möglich! Wir sind so flexibel wie Ihr Leben und bringen unsere Beratung und Service ganz einfach dorthin, wo Sie sind. Zusammen regeln wir Ihre Finanzangelegenheiten so einfach wie noch nie: über Online-Banking, App, Telefon oder Chat. Zusammen kriegen wir das hin.



02421 / 127-0



info@skdn.de



sparkasse-dueren.de



**Sparkasse
Düren**